

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

## ADDINOL Turbo Diesel MD 205

Дата перегляду: 22.11.2024

Код продукту: 722008

Сторінка 1 із 9

### Розділ 1. Ідентифікація хімічної продукції та виробника або постачальника

#### 1.1. Ідентифікація хімічної продукції

ADDINOL Turbo Diesel MD 205

#### 1.2. Відповідні визначені види використання хімічної продукції та nereкомендовані або заборонені види використання

#### 1.3. Ідентифікація виробника та /або постачальника

##### Виробник

Компанія: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebdude 4609  
Адреса: Am Haupttor  
Місто: D-06237 Leuna  
Телефон: +49 (0) 3461 845-0  
Телефакс: +49 (0) 3461 845-555  
Ел. пошта: info@addinol.de  
Інтернет: www.addinol.de

##### Постачальник

Компанія: TOV «ADDINOL UKRAYINA»  
Адреса: vul. Sahaydachnoho Petra, 11  
Місто: UA-04070 м. Kyiv  
Телефон: +38 044 454-75-54  
Ел. пошта: addinol@addinol.ua

#### 1.4. Телефонний номер екстреного виклику:

+38 044 454-75-54 Цей номер відповідає тільки в робочий час.

### Розділ 2. Ідентифікація небезпеки

#### 2.1. Класифікація хімічної речовини або суміші

##### Правил (ЄС) № 1272/2008

Суміш не належить до категорії небезпечних згідно Правил (ЄС) № 1272/2008.

#### 2.2. Елементи попереджувального маркування

##### Правил (ЄС) № 1272/2008

##### Особливе маркування для певних препаратів

EUN210 Паспорт про дані безпеки речовини надається за запитом.

##### Рекомендація щодо позначення

Продукт не підлягає обов'язковому маркуванню згідно з директивами ЄС або відповідного національного законодавства.

#### 2.3. Інші небезпеки

Тривалий/повторний контакт з шкірою може викликати знежирення шкіри й дерматит.

Не допускайте просочування в ґрунт продукту, що витік.

Не допускайте неконтрольованого потрапляння продукту в навколишнє середовище.

### Розділ 3. Склад хімічної продукції та інформація про компоненти

#### 3.2. Суміші хімічних речовин

## Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

## ADDINOL Turbo Diesel MD 205

Дата перегляду: 22.11.2024

Код продукту: 722008

Сторінка 2 із 9

## Важливі компоненти

Номер CAS	Хімічна назва	Кількість
	Номер ЄС	
	Індекс №	
	Номер REACH	
	Класифікація (Правил (ЄС) № 1272/2008)	
64741-88-4	Distillates (petroleum), solvent-refined heavy paraffinic	80 - < 100 %
	265-090-8	01-2119488706-23
	Asp. Тох. 1; H304	

Релевантні H- і EUN-фрази: дивись у РОЗДІЛІ 16.

## Граничний показник концентрації, примножуючий коефіцієнт і/або ATE

Номер CAS	Номер ЄС	Хімічна назва	Кількість
		Граничний показник концентрації, примножуючий коефіцієнт і/або ATE	
64741-88-4	265-090-8	Distillates (petroleum), solvent-refined heavy paraffinic	80 - < 100 %
		шкіряний: LD50 = > 5000 mg/kg; оральний: LD50 = > 5000 mg/kg	

## Інша додаткова інформація

Всі мінеральні оливи, що використовуються в цьому продукті, містять ДМСО-екстраговану речовину менше 3 % (мас.) згідно з IP 346 і класифікуються як неканцерогенні. Система класифікації: класифікація відповідає чинному переліку ЄС, також доповнена інформацією зі спеціалізованої літератури та даними компанії

## Розділ 4. Заходи першої допомоги

## 4.1. Опис заходів першої допомоги

## Загальна порада

Засоби індивідуального захисту людини, яка надає першу допомогу. Змінити забруднений одяг. Не носити в кишенях брюк обтиральні матеріали, які просякли продуктом.

## При вдиханні

Винести потерпілого на свіже повітря і забезпечити тепло і тишу.

## При контакті зі шкірою

У разі контакту зі шкірою терміново промити великою кількістю Вода і мило. Змінити забруднений одяг. У разі подразнення шкіри звернутися до лікаря.

## При контакті з очима

У разі контакту з очима, негайно відкрити щілину вій і ретельно промити зі значною кількістю води протягом 10-15 хвилин. Після цього звернутися до окуліста.

## При заковтуванні

НЕ викликати блювоту.

Рот багато разів прополоскати водою. Негайно викликати лікаря.

## 4.2. Найбільш важливі гострі та відстрочені симптоми і наслідки

Відсутня будь-яка інформація.

## 4.3. Вказівка щодо необхідності надання екстреної медичної допомоги та щодо спеціального лікування

Невідкладна допомога, знезараження, симптоматичне лікування.

## Розділ 5. Заходи пожежної безпеки

## 5.1. Засоби пожежогасіння

## Відповідні засоби пожежогасіння

Двоокис вуглецю (CO<sub>2</sub>). Сухий порошок для гасіння. Водний розпилюючий струмінь. стійка до спирту піна.

## Невідповідні засоби пожежогасіння

Водні струмені.

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

## ADDINOL Turbo Diesel MD 205

Дата перегляду: 22.11.2024

Код продукту: 722008

Сторінка 3 із 9

### **5.2. Специфічна небезпека, яка може бути спричинена хімічною продукцією**

У випадку пожежі можуть утворитися: Окис вуглецю Двоокис вуглецю (CO<sub>2</sub>). Оксиди сірки. оксиди фосфору. Оксиди азоту (NO<sub>x</sub>). сажа.

### **5.3. Рекомендації для пожежників**

У випадку пожежі: Використовувати автономний дихальний апарат.

### **Додаткові вказівки**

Вжити заходів із гасіння пожежі залежно від оточення. Для захисту людей і охолодження місткостей в зоні небезпеки використовувати струмінь води шляхом розбризкування. Не вдихати пожежні та вибухові гази. Заражену воду для гасіння зібрати окремо. Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

## **Розділ 6. Заходи ліквідації аварійного викиду**

### **6.1. Заходи особистої безпеки, захисне спорядження і порядок дій при аварійній ситуації**

#### **Загальна інформація**

Особлива небезпека бруксування (заносу) унаслідок розлиття/розсипання продукту. Видалити усі джерела запалення. За умови дії пару, пилу й аерозолів застосовувати засоби захисту органів дихання. Уникати контакту зі шкірою, очима й одягом.

### **6.2. Заходи щодо забезпечення захисту довкілля**

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища. У разі викиду газу або потрапляння у водоймища, землю або каналізацію повідомити офіційні органи. Запобігати розповсюдженню на поверхні (наприклад: локалізувати або захищати від розливу нафті).

### **6.3. Методи і матеріали для очищення і нейтралізації**

#### **Інші відомості**

Зібрати з матеріалами, які поглинають вологу (пісок, кизельгур, зв'язуючий кислоту, універсальний зв'язуючий матеріал). З отриманим матеріалом поводитися згідно розділу про утилізацію. Забруднені предмети і підлогу ґрунтовно очистити згідно екологічних вимог.

### **6.4. Посилання на інші розділи**

Безпечна обробка: дивися розділ 7  
Індивідуальні засоби захисту: дивися розділ 8  
Розділ 12: Екологічні дані  
Утилізація: дивися розділ 13

## **Розділ 7. Поводження та зберігання**

### **7.1. Застереження щодо безпечного поведження**

#### **Рекомендації з правил безпеки під час роботи**

Працювати в добре провітрюваних місцях або з дихальним фільтром. Не допускайте утворення туману з оливи. За умови відкритого використання застосовувати пристрої з припливно-витяжною вентиляцією. Уникати контакту зі шкірою, очима й одягом.

#### **Поради щодо захисту проти пожежі та вибуху**

Зберігати подалі від вогню - не палити.

#### **Рекомендації щодо загальної гігієни**

Перед перервами і в кінці роботи вимити руки. Зняти забруднений, мокрий одяг. Перед повторним застосуванням випрати частини забрудненого одягу. На робочому місці забороняється їсти, пити, палити, сякатися.

### **7.2. Умови для безпечного зберігання, включно з будь-якою несумісністю**

#### **Вимоги щодо приміщень для складування і ємностей**

Упаковку зберігати сухою і добре закритою, запобігати забрудненню і вологості. Зберігати контейнер щільно зачиненим у прохолодному, добре провітрюваному місці. Зберігати/складати тільки в оригінальній упаковці.

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

## ADDINOL Turbo Diesel MD 205

Дата перегляду: 22.11.2024

Код продукту: 722008

Сторінка 4 із 9

### Вказівки щодо сумісного зберігання

Тримати далеко від: Окислюючі засоби

### Додаткова інформація про умови зберігання

Рекомендована температура зберігання: 5 - 40°C

Оберігати від: чильно підвищена температура. УФ- випромінювання / сонячне світло. мороз.

### 7.3. Специфічні кінцеві види використання

Детальні вказівки: дивися Технічні умови.

## Розділ 8. Контроль впливу та засоби індивідуального захисту

### 8.1. Параметри контролю

#### Інші дані про граничні рівні

Рекомендована гранично допустима концентрація для випаровування оливи

TWA: 5 мг/м<sup>3</sup>STEL: 10 мг/м<sup>3</sup>

Продукт не містить жодних речовин, які мають гранично допустимі концентрації на робочому місці, що підлягають контролю. За основу були взяті норми, які діяли на момент підготовки.

### 8.2. Контроль впливу



#### Відповідні об'єкти технічного регулювання

Забезпечити достатню вентиляцію і періодичне витягування в критичних точках.

#### Захисні і гігієнічні заходи

##### Захисні засоби для очей/обличчя

Щільно закриті захисні окуляри. DIN-/EN-норми: EN 166

##### Захист рук

Необхідно використовувати перевірені захисні рукавички: DIN-/EN-норми: EN ISO 374

Тривалість носіння у разі безперервного контакту: 480 min

Придатний матеріал: NBR (Нітріловий каучук).

Товщина матеріалу рукавичок: 0.7 mm.

Тривалість носіння у разі випадкового контакту (бризки): 30 min

Придатний матеріал: NBR (Нітріловий каучук).

Товщина матеріалу рукавичок: 0.4 mm

Профілактичний захист шкіри за допомогою захисної мазі.

##### Захист шкіри

Під час роботи носити відповідний захисний одяг. Змінити забруднений одяг. Не носити в кишенях брюк обтиральні матеріали, які просякли продуктом.

##### Захист дихальних шляхів

Якщо технічний відсос або припливно-витяжна вентиляція не можливі, або не достатні, необхідно носити апарати для захисту органів дихання.

## Розділ 9. Фізико-хімічні властивості

### 9.1. Інформація щодо основних фізико-хімічних властивостей

Фізичний стан:

рідкий

## Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

## ADDINOL Turbo Diesel MD 205

Дата перегляду: 22.11.2024

Код продукту: 722008

Сторінка 5 із 9

Колір: жовтий - коричневий  
 Запах: згідно: Мінеральне масло  
 Поріг запаху: не точний

## Метод випробування

Точка топлення/замерзання:	Відомості не доступні
Точка кипіння або точка кипіння і діапазон кипіння:	Відомості не доступні
Займистість:	Відомості не доступні
Нижня границя вибуховості:	Відомості не доступні
Верхня границя вибуховості:	Відомості не доступні
Температура спалаху:	246 °C DIN EN ISO 2592
Температура займання:	Відомості не доступні
Температура розпаду:	Відомості не доступні
pH:	Відомості не доступні
В'язкість, кінематична: (при 100 °C)	8,2 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Розчинність у воді:	практично нерозчинний
Розчинність у інших розчинниках	Відомості не доступні
Коефіцієнт розподілу n-октанол/вода:	Відомості не доступні
Тиск пари:	Відомості не доступні
Шільність (при 15 °C):	0,862 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Відносна щільність пари:	Відомості не доступні
Характеристики частинки:	Відомості не доступні

**9.2. Інша інформація****Інформація про класи фізичної небезпеки**

Вибухові властивості  
 Відомості не доступні  
 Температура самозаймання  
 тверда речовина: Відомості не доступні  
 газ: Відомості не доступні  
 Окислювальні властивості  
 Відомості не доступні

**Інші характеристики безпеки**

Швидкість випаровування: Відомості не доступні  
 Температура застигання: -40 °C ASTM D 7346

**Розділ 10. Стабільність та реакційна здатність****10.1. Реакційна здатність**

За умов зберігання при нормальних навколишніх температурах продукт стабільний.

**10.2. Хімічна стабільність**

Суміш залишається хімічно стабільною за рекомендованих умов зберігання, використання й температури.

**10.3. Можливість виникнення небезпечних реакцій**

Не відомі жодні небезпечні реакції.

**10.4. Умови, які слід уникати**

Дивись розділ 7. Не потрібно ніяких додаткових заходів.

Для запобігання розкладанню під впливом температури не допускайте перегрівання.

**Паспорт Безпеки**

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

**ADDINOL Turbo Diesel MD 205**

Дата перегляду: 22.11.2024

Код продукту: 722008

Сторінка 6 із 9

**10.5. Несумісні матеріали**

Реагує з : Окислюючі засоби, сильний галогенізовані вуглеводні.

**10.6. Небезпечні продукти розкладу**У випадку пожежі можуть утворитися: Окис вуглецю Двоокис вуглецю (CO<sub>2</sub>). Оксиди сірки. оксиди фосфору. Оксиди азоту (NO<sub>x</sub>). сажа.**Розділ 11. Токсикологічна інформація****11.1. Інформація щодо токсикологічних ефектів****Гостра токсичність**на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.  
Відомості не доступні

Не випробувана суміш.

**АТЕміх розрахунковий**

АТЕ (оральний) &gt; 2000 мг/кг; АТЕ (шкіряний) &gt; 2000 мг/кг; АТЕ (інгаляційний випари) &gt; 20 мг/л; АТЕ (інгаляційний пил/туман) &gt; 5 мг/л

Номер CAS	Хімічна назва				
	Шлях дії шкідливих речовин	Доза	Види	Джерело	Метод
64741-88-4	Distillates (petroleum), solvent-refined heavy paraffinic				
	оральний	LD50 > 5000 mg/kg	Щур	Study report (1982)	OECD Guideline 401
	шкіряний	LD50 > 5000 mg/kg	Кролик	Study report (1982)	OECD Guideline 402

**Подразнення та агресивна дія**Роз'їдання/подразнення шкіри: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.  
Серйозне ушкодження очей/подразнення очей: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.**Сенсибілізуюча дія**

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.

**CMR-дії (канцерогенна, мутагенна і така, що порушує репродуктивну здатність, дія)**Мутагенність зародкотвих клітин: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.  
Канцерогенність: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.  
Репродуктивна токсичність: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.**Питома токсичність для органу-мішені за одноразової експозиції**

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.

**Питома токсичність для органу-мішені за багаторазової експозиції**на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.  
Тривалий/повторний контакт з шкірою може викликати знежирення шкіри й дерматит.**Небезпека вдихання**

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.

**Специфічні ефекти під час дослідів на тваринах**

Відомості не доступні

**11.2. Інформація про інші небезпеки****Властивості руйнівного впливу на ендокринну систему**

Відсутня будь-яка інформація.

**Розділ 12. Інформація щодо впливу на довкілля**

**Паспорт Безпеки**

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

**ADDINOL Turbo Diesel MD 205**

Дата перегляду: 22.11.2024

Код продукту: 722008

Сторінка 7 із 9

**12.1. Токсичність для довкілля**

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.  
Відомості не доступні

Не випробувана суміш.

Номер CAS	Хімічна назва					
	Токсичність для водних організмів	Доза	[h]   [d]	Види	Джерело	Метод
64741-88-4	Distillates (petroleum), solvent-refined heavy paraffinic					
	Гостра токсичність для риб	LL50 mg/l	> 100	96 h	Pimephales promelas	Study report (1995) OECD Guideline 203
	Токсичність для риб	NOEC mg/l	>= 1000	14 d	Oncorhynchus mykiss	CONCAWE, Brussels, Belgium (2010) The aquatic toxicity was estimated by a

**12.2. Стійкість і здатність до розкладу**

Не піддається легко біологічному розщепленню (за ОЕСР-критеріями) Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

**12.3. Біоаккумулятивний потенціал**

Відомості не доступні

**12.4. Мобільність у ґрунті**

Унаслідок його зниженої розчинності у воді продукт переважно видаляється механічним способом у біологічних очисних установках.

**12.5. Результати оцінки СБТ та дСдБ**

Речовини в суміші не відповідають критеріям PBT/vPvB відповідно до REACH, додаток XIII.

**12.6. Інші несприятливі ефекти**

Цей продукт не містить речовин, що руйнують ендокринну систему нецільових організмів, оскільки жоден із компонентів не відповідає критеріям.

**12.7. Інші шкідливі впливи**

Відомості не доступні

**Загальні зауваження**

Не допускати неконтрольованого потрапляння продукту в навколишнє середовище.

**Розділ 13. Рекомендації щодо видалення відходів****13.1. Методи поводження з відходами****Утилізація**

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

**Забруднена упаковка**

Заражену упаковку повністю звільнити і можна знову використовувати після відповідного очищення.  
Утилізація згідно з розпорядженнями органів влади.

**Розділ 14. Інформація щодо транспортування****Наземний транспорт (ADR/RID)****14.1. Номер ООН:** -**14.2. Належне транспортне** -**найменування:****14.3. Транспортні класи** -**небезпеки:****14.4. Група упаковки:** -**Доставка внутрішніми водними шляхами (ADN)**

## Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

## ADDINOL Turbo Diesel MD 205

Дата перегляду: 22.11.2024

Код продукту: 722008

Сторінка 8 із 9

**14.1. Номер ООН:** -**14.2. Належне транспортне найменування:** -**14.3. Транспортні класи небезпеки:** -**14.4. Група упаковки:** -

## Морський транспорт (IMDG)

**14.1. Номер ООН:** -**14.2. Належне транспортне найменування:** -**14.3. Транспортні класи небезпеки:** -**14.4. Група упаковки:** -

## Повітряний транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Номер ООН:** -**14.2. Належне транспортне найменування:** -**14.3. Транспортні класи небезпеки:** -**14.4. Група упаковки:** -**14.5. Небезпеки для довкілля**

ШКІДЛИВО ДЛЯ ДОВКІЛЛЯ: Ні

**14.6. Спеціальні запобіжні заходи для користувача**

Якщо не вказано інше, слід вживати загальних заходів для безпечного транспортування.

**14.7. Морське транспортування великими партіями згідно з інструментами ІМО**

непридатний

## Інша додаткова інформація

Не класифікований як небезпечний продукт за змістом транспортних розпоряджень.

## Розділ 15. Регуляторна інформація

**15.1. Нормативно-правові акти щодо забезпечення охорони здоров'я людини та довкілля**

## Розпорядження ЄС

Обмеження застосування (REACH, Додаток XVII):

Запис 75

## Національна регуляторна інформація

Клас небезпеки для води 1 - помірний забруднювач води

(Німеччина):

**15.2. Оцінка безпечності хімічної речовини**

Оцінка безпеки речовин у цій суміші не проводилася.

## Розділ 16. Інша інформація

## Зміни

Цей паспорт безпеки містить зміни до попередніх версій в розділах: 2,3,5,7,8,9,10,12.



**Паспорт Безпеки**

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

**ADDINOL Turbo Diesel MD 205**

Дата перегляду: 22.11.2024

Код продукту: 722008

Сторінка 9 із 9

**Скорочення та аббревіатури**

Asp. Тох: Небезпека при аспірації

Скорочення і акроніми див. в ECHA: Скерування до інформаційних вимог і оцінки безпеки речовин, розділ R.20 (перелік понять і скорочень).

ADR – Європейська угода про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів; ADN – Європейська угода про міжнародне перевезення небезпечних вантажів внутрішніми водними шляхами; ASTM – Американське товариство з випробування матеріалів; ATE – розрахункові значення гострої токсичності; bw – вага тіла; CAO – тільки вантажними повітряними суднами; CAS – хімічна реферативна служба; CLP – класифікація, маркування та пакування хімічних речовин; CMR – канцерогенна, мутагенна або токсична для репродуктивної системи речовина; DIN – Німецький інститут стандартизації; DNEL – похідний безпечний рівень перебування під впливом; GHS – всесвітня гармонізована система; EC50 – напівмаксимальна ефективна концентрація, яка спричиняє на дослідну популяцію будь-який інший визначений вплив, окрім летальних наслідків; EG – Європейський Союз; EN – Європейські стандарти; IARC – Міжнародне агентство з дослідження раку; IATA – Міжнародна організація повітряного транспорту; кодекс IBC – Міжнародного кодексу побудови та обладнання суден, що перевозять небезпечні хімічні вантажі наливом; IMDG – Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів; IMO – Міжнародна морська організація; ISO – Міжнародна організація зі стандартизації; LC50 – летальна концентрація, що призводить до смерті половини піддослідної популяції; LD50 – летальна доза, що призводить до смерті половини піддослідної популяції; MAK – максимальна концентрація на робочому місці; MARPOL – Міжнародна конвенція по запобіганню забрудненню з суден; NOEC – концентрація, що не викликає видимого ефекту; OEL – граничний вплив на робочому місці; OECD – Організація економічного співробітництва та розвитку; PBT – стійка, біоаккумулятивна й токсична речовина; PNEC – прогнозована концентрація, що не справляє ефекту; PPM – частини на мільйон; REACH – Регламент (ЄС) № 1907/2006 Європейського Парламенту і Ради від 18 грудня 2006 року про реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин та препаратів, RID – Регламент про міжнародне перевезення небезпечних вантажів залізничним транспортом; STEL – граничне значення для короткочасного впливу; TWA – середньозважена у часі концентрація; Номер ООН – номер ООН для перевезення небезпечних вантажів; vPvB – дуже стійка та дуже біоаккумулятивна речовина.

**Релевантні H- і ECH-фрази (Номер і повний текст)**

H304                      Смертельно при проковтуванні та подальшому потрапленні у дихальні шляхи.  
 ECH210                    Паспорт про дані безпеки речовини надається за запитом.

**Інша додаткова інформація**

Суміш не класифікується як небезпечна відповідно до Регламенту ЄС 1272/2008 [CLP].

Дані в цьому паспорті безпеки відповідають тому рівню знань, якого ми досягли на день здачі паспорту до друку. Інформація повинна слугувати вам основою для безпечного поводження з названим у даному паспорті продуктом під час зберігання, обробки, транспортування й утилізації. Дані не стосуються інших продуктів. Оскільки продукт змішується або переробляється з іншими матеріалами або якщо буде підлягати обробці, дані цієї інструкції з безпеки не можуть бути перенесені на вироблений новий матеріал, якщо про це чітко не зазначено.

Отримувач нашого продукту несе особисту відповідальність за дотримання існуючих законів та вимог.

*(Відомості про небезпечні речовини було узято з відповідного останнього чинного сертифікату безпеки субпостачальника.)*